FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 144 Beauce — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 b — {in / dans} St. François — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Joseph Bernard — 8 Juin

Page 9

Dist 144 — Enu. 17

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF (Specify age wi	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at home," "on farm," "in shoe factory," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "fabrique de laine," "chez elle," "sur la ferme," "fabrique de chaussures," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines dont on a travaillé en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines dont on a travaillé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour. (If paid by the hour.) / Taux du gain par heure (si payé à l'heure).	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Pour les accidents ou maladies.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending School, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes allant à l'école, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	INFIRM (specify infirm
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lagine	St François	f	fille	c	Avril	1905	6	Québec			Français	Canadienne	Catholique R																							
2	61	Poirier Philias		m	Chef	m	Avril	1884	27	Québec			Français	Canadien	C. R	Cultivateur			Non	Non	Oui											10	Oui	Oui	F.				
3		Rondelima		f	Epse	m	Août	1883	28	Québec			Français	Canadien	C. R																		Oui	Oui	F.				
4	62	Rodrigue Joseph		m	Chef	m	Sept.	1858	52	Québec			Franc.	Canadien	C. R	Cultivateur			Non	Non	Oui												Oui	Oui	F.				
5		Delima		f	Epouse	m	Août	1864	52	Québec			Française	Canadien	C. R	aucun																	Oui	Oui	F.				
6		Marie		f	Voisin	c	Août	1846	64	Québec			Français	Canadien	C. R																		Oui	Oui	F.				
7		Alfred		m	fils	c	Déc	1885	25	Québec			Française	Canad	C. R	fermier	Bucheron		oui	Non	au Chantier		12		60		100.00					Oui	Oui	F.				
8		Philon		m	fils	c	Mai	1890	21	Québec			Française	Canad	C. R	fermier			oui														Oui	Oui	F.				
9		Joseph		m	fils	c	Avril	1892	19	Québec			Français	Canadien	C. R	fermier	Bucheron		oui	Non	au Chantier		8		60		50.00					Oui	Oui	F.				
10		Ephrem		m	fils	c	Sept	1894	16	Québec			Française	Canad	C. R	Etudiant																	10	Oui	Oui	F.				
11		Simion		m	fils	c	Mars	1896	14	Québec			Française	Canad	C. R																								
12	63	Simon Joseph		m	Chef	m	Juillet	1866	44	Québec			Français	Canad	C. R	Cultivateur			Non	Non	Oui																		
13		Ozias		f	Epouse	m	Nov	1873	37	Québec			Français	Canad	C. R	aucun																							
14		Joseph		m	fils	c	Dec	1896	14	Québec			Française	Canad	C. R	Etudiant																							
15		Rene		m	fils	c	Mars	1905	6	Québec			Français	Canad	C. R																		10	Oui	Oui	F.				
16		Sompsa		f	fille	c	Août	1894	16	Québec			Français	Canad	C. R																			Oui	Oui	F.				
17	64	Rodrigue Philias		m	Chef	m	Avril	1866	48	Québec			Français	Canad	C. R	Cultivateur			Non	Non	Oui												Oui	Oui	F.				
18		Marie		f	Epouse	m	Juin	1865	45	Québec			Français	Canad	C. R	aucun																	Oui	Oui	F.				
19		Victor		m	fils	m	Août	1886	25	Québec			Français	Canad	C. R	fermier					oui												Oui	Oui	F.				
20		Laisse		f	Belle	m	Mars	1890	21	Québec			Français	Canad	C. R	fermier					oui												Oui	Oui	F.				
21		Thomas		m	fils	c	Déc	1888	23	Québec			Français	Canad	C. R	fermier	Bucheron		oui	Non	au Chantier		12		60		100.00					Oui	Oui	F.				
22		Mathias		m	fils	c	Déc	1896	14	Québec			Française	Canad	C. R																		Oui	Oui	F.				
23		Olivio		m	fils	c	Sept	1903	7	Québec			Française	Canad	C. R																		10	Oui	Oui	F.				
24		Clementine		f	fille	c	Juin	1895	15	Québec			Français	Canad	C. R																		10	Oui	Oui	F.				
25		Marianne		f	fille	c	Avril	1898	13	Québec			Français	Canad	C. R																		10	Oui	Oui	F.				
26	65	Rodrigue Olivier		m	Chef	m	Mai	1858	57	Québec			Franc.	Canad	C. R	Cultivateur			Non	Non	Oui											1000.00	52	52.00	Oui	Oui	F.				
27		Angelina		f	Epouse	m	Sept	1858	52	Québec			Française	Canadien	C. R	aucun																1000.00	52	47.00	Oui	Oui	F.				
28		Arthur		m	fils	c	Déc	1886	24	Québec			Française	Canad	C. R	fermier					oui												Oui	Oui	F.				
29		Jones		m	fils	c	Déc	1889	21	Québec			Française	Canad	C. R	fermier	Fromagerie				oui		Fabrique a Fromage		35		60		550.00				Oui	Oui	F.				
30		Alexandrine		f	fille	c	Mai	1893	17	Québec			Française	Canad	C. R																		Oui	Oui	F.				
31	66	Boucher Joseph		m	Chef	m	Août	1858	52	Québec			Française	Canad	C. R	Cultivateur			Non	Non	Oui												Oui	Oui	F.				
32		Emma		f	Epouse	m	Mars	1855	56	Québec			Française	Canadien	C. R	aucun																	Oui	Oui	F.				
33		Philomene		f	Voisin	c	Sept	1885	57	Québec			Française	Canad	C. R																				F.				
34		Francisalmes		m	fils	c	Mai	1897	13	Québec			Française	Canadien	C. R	fermier																	Oui	Oui	F.				
35		Marianne		f	Fille	c	Janv	1898	18	Québec			Française	Canadienne	C. R																		Oui	Oui	F.				
36	67	Roy Napoleon		m	Chef	m	Mai	1870	41	Québec			Française	Canadien	C. R	Cultivateur			Non	Non	Oui												Oui	Oui	F.				
37		Virginie		f	Epouse	m	Août	1872	34	Québec			Française	Canadien	C. R	aucun																	Oui	Oui	F.				
38		Dominique		m	fils	c	Octobre	1891	19	Québec			Française	Canad	C. R	Journalier	Bucheron		oui	Non	au Chantier		16		60		165.00					Oui	Oui	F.				
39		Alfred		m	fils	c	Octobre	1895	15	Québec			Français	Canad	C. R	fermier			oui				4		60		24.00					Oui	Oui	F.				
40		Barthelmy		m	fils	c	Juillet	1896	14	Québec			Français	Canad	C. R	fermier																	Oui	Oui	F.				
41		Napoleon		m	fils	c	Juin	1903	7	Québec			Français	Canad	C. R																								
42		Jean		m	fils	c	Juin	1905	5	Québec			Français	Canad	C. R																		10	Oui	Oui	F.				
43		Marie		f	fille	c	Juin	1894	17	Québec			Français	Canad	C. R																					F.				
44		Valida		f	fille	c	Juin	1897	11	Québec			Franc.	Canad	C. R																		10	Oui	Oui	F.				
45	68	Poulin Napoleon		m	Chef	m	Avril	1869	42	Québec			Français	Canad	C. R	Cultivateur			Non	Non	Oui												Oui	Oui	F.				
46		Marie		f	Epouse	m	Août	1881	29	Québec			Français	Canad	C. R	aucun																	Oui	Oui	F.				
47		Georgianna		f	Voisin	c	Janv	1875	35	Québec			Français	Canad	C. R																		Oui	Oui	F.				
48		Ernest		m	fils	c	Janv	1899	12	Québec			Franc.	Canad	C. R																		10	Oui	Oui	F.				
49		Mathias		m	fils	c	Avril	1900	10	Québec			Franc.	Canad	C. R																		10	Oui	Oui	Franc				
50		Louis		m	fils	c	Sept	1901	9	Québec			Franc	Canad	C. R																		10	Oui	Oui	F.				

8000

99.